## **Media Release**



2019年6月13日星期四

## 悉尼市政府举办澳大利亚土著历史和文化庆典

今年**7**月悉尼将安排系列文化活动,利用嘻哈、土著民族传统烹饪方式—— 地灶(earth oven)等多样形式让人们有机会亲密接触澳大利亚土著和托雷斯海峡岛民族(Aboriginal and Torres Strait Islander) 文明深邃。

悉尼市政府备受欢迎的年度国家土著历史与文化悉尼庆典(NAIDOC in the City)将在 7 月 13 日星期六于市中心海德公园(Hyde Park)亮相。届时,热歌劲舞、饕餮美食、精彩文艺都将轮番登场。

该庆典适合各年龄段人群参加,共享传统音乐表演、部落舞圈、地灶烹调、手工制作、美食摊位等元素所 带来的精彩。

好动的孩子们能跟随乐曲尝试传统或嘻哈风格舞蹈,或加入土著民族传统游戏,也可以来一场篮球、投球、曲棍球比赛一决高下。好静的小朋友便可从面部彩绘、树皮独木舟制作、编织、视觉艺术等活动中小试手工技能。

本土文化教育专员还会向孩子们传授澳大利亚原生动物知识,同唱土著民歌、同跳民族舞蹈。

悉尼市市长Clover Moore说:"千百年来,澳大利亚土著和托雷斯海峡岛民族都是这片土地的看护者,他们与每寸泥土都有着不朽的交融,我们应向他们独有的地位致敬。"

"国家土著历史与文化悉尼庆典让人们有机会全身心地汲取到世界上现存最为古老文明的无限养分。"

"NAIDOC"一词,原指'澳大利亚国家土著和托雷斯海峡岛民族纪念日委员会(National Aborigines and Islanders Day Observance Committee)',后演变为澳大利亚国家土著历史与文化周,源于上世纪 20 年代土著民族权益拥护群体发起提升对该民族社会地位和待遇等全民意识的呼吁。

本届庆典的主题为"发言权. 协定. 事实. 共创美好未来(Voice. Treaty. Truth. Let's work together for a shared future)",该主题体现了《乌鲁鲁声明(Uluru Statement from the Heart)》中的三大元素。 该声明是全国土著民族一致共识在宪法中明文表示对原著民族历史、文明、权益和地位等立场的认可。

市长说:"悉尼是许多为土著和托雷斯海峡岛民族争取提升医疗、住房、教育、法制待遇的个人和团体的家园。"

"本届庆典的主题提示我们,只有正确认识过去才能共同拥抱所有澳大利亚人共有的未来。"

"把土著和托雷斯海峡岛民族的传统和文明传承给下一代,同时聆听年轻人对澳大利亚未来的憧憬也是同等重要的。我们期盼大家能在本届庆典上欢聚一堂、老少同乐。"

Sydney2030/Green/Global/Connected

cityofsydney.nsw.gov.au

## **Media Release**



活动具体安排,请在活动日期临近时详阅: whatson.cityofsydney.nsw.gov.au/events/naidoc-in-the-city 国家土著历史与文化悉尼庆典由 <u>33creative.com.au</u>制作推出。

更多有关澳大利亚国家土著历史与文化周(NAIDOC Week )的知识,请登陆: naidoc.org.au

## 国家土著历史与文化悉尼庆典安排

**时间:** 7月13日星期六上午11点至下午3点

地点: 悉尼市海德公园

入场: 免费

媒体信息或图片,请联系 Lulu Shen 电话 0467 760 604 或邮件 <u>lushen@cityofsydney.nsw.gov.au</u>

采访市长 Clover Moore, 请联系 Anusha Muller 电话 0408 494 545 或邮件 <u>amuller@cityofsydney.nsw.gov.au</u>

更多悉尼市内媒体稿件请查阅 news.cityofsydney.nsw.gov.au

Sydney2030/Green/Global/Connected